



PORTAL

GUATEMALA DE LUCA

SIMON M.

SCRIPT

PANEL LAYOUT

COVER

TRANSLATION

(SORRY, ENGLISH SPEAKERS)

ATANA S.

PENCILS

INK

EMAIL: UPSURGECOMICS@GMAIL.COM

WEBPAGE: WWW.UPSURGE.ES/ENGLISH

UPSURGE © 2015 BY SÉRGIO RODRÍGUEZ FUNGUEIRO (SIMON M.) AND
CRISTINA ERRÁEZ CASTELLTORT (ATANA SUMI), LICENSED UNDER THE
CREATIVE COMMONS ATTRIBUTION-NONCOMMERCIAL-NODERIVATIVES 4.0
INTERNATIONAL LICENSE (CC BY-NC-ND 4.0).

TO VIEW A COPY OF THIS LICENSE, VISIT:
[HTTPS://CREATIVECOMMONS.ORG/LICENSES/BY-NC-ND/4.0/](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)



TROYES COLLEGE
RESIDENTIAL BUILDING.
FRANCE.

WAS IT NECESSARY
TO MAKE ME COME TO
FRANCE IN A FUCKING BUS,
JACOB? YOU KNOW HOW
MUCH **ARMPIT FUNK** I
SWALLOWED, ASS-
HOLE?

SORRY. I'M
PRETTY SURE
WE'RE BEING
WATCHED.

EVEN MY UP-
GRADE WAS A
TRAP FROM
THE EBI*

*EBI: EUROPEAN BUREAU OF INFORMATION

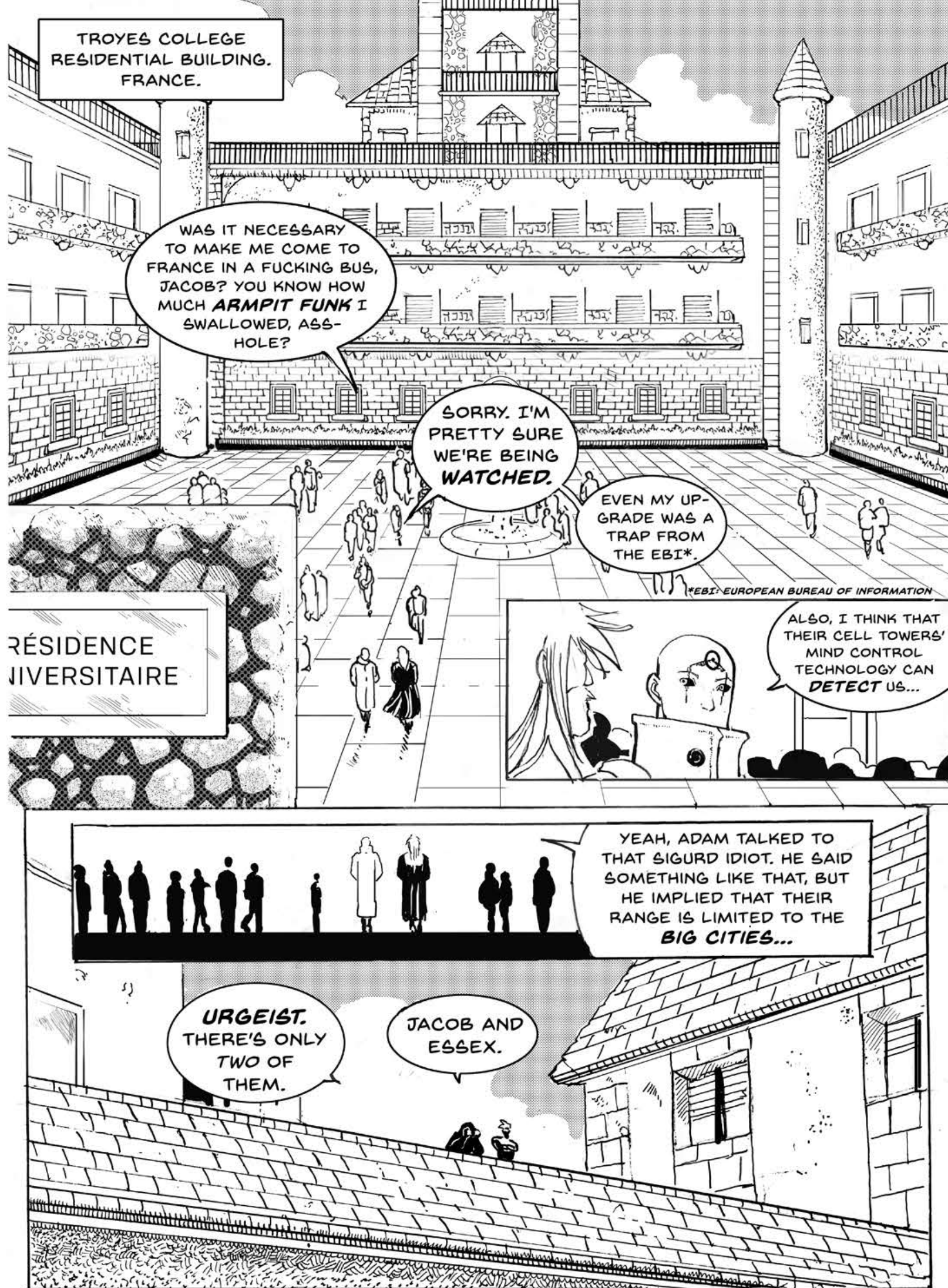
RÉSIDENCE
UNIVERSITAIRE

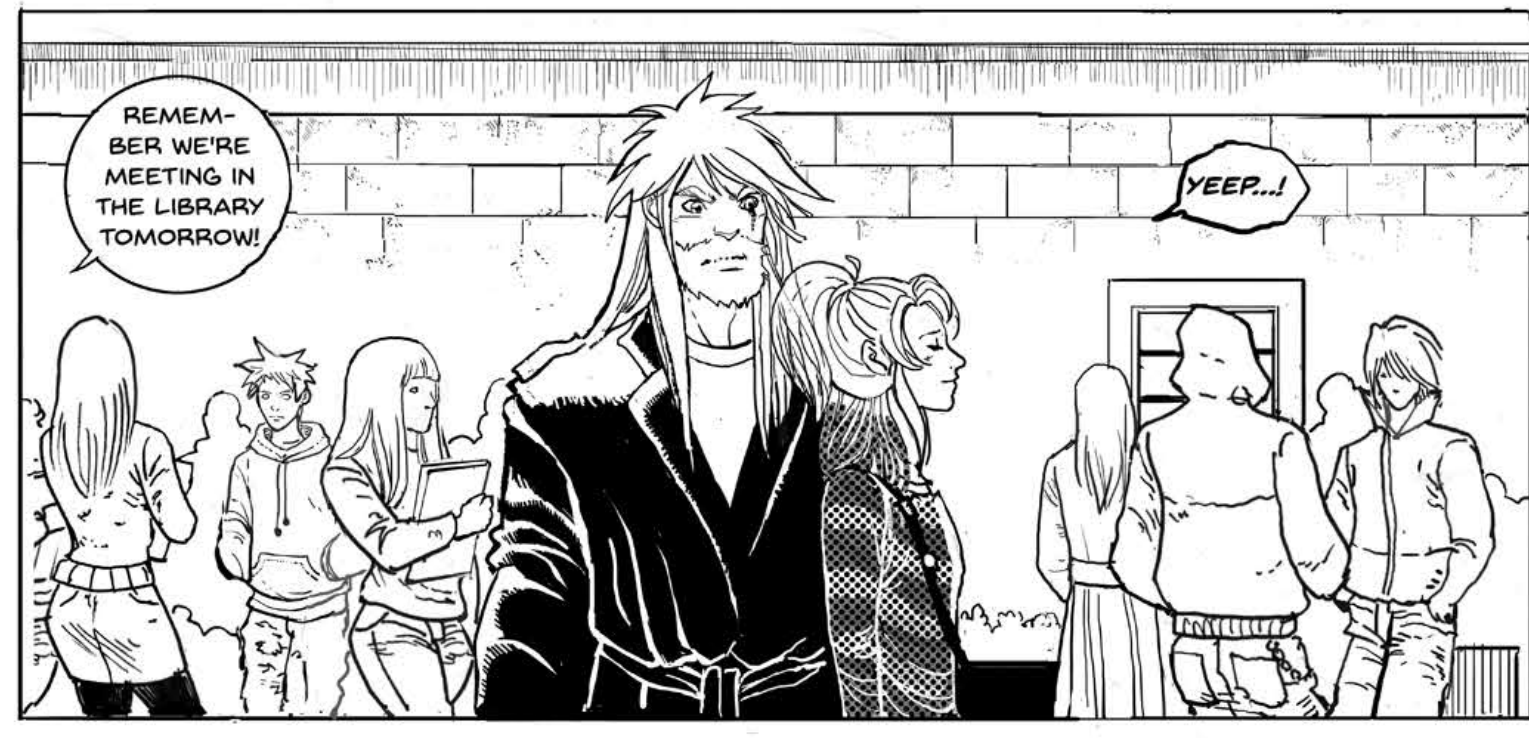
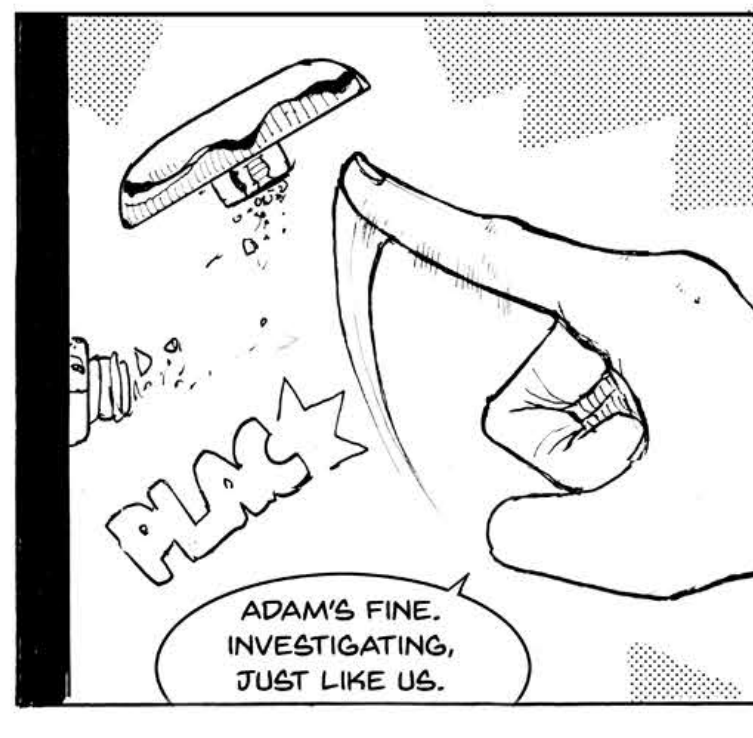
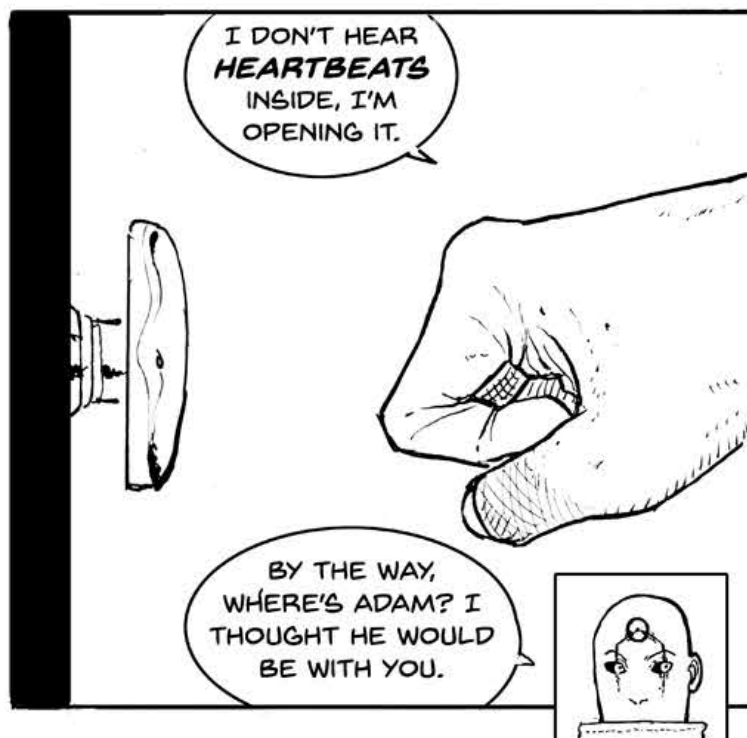
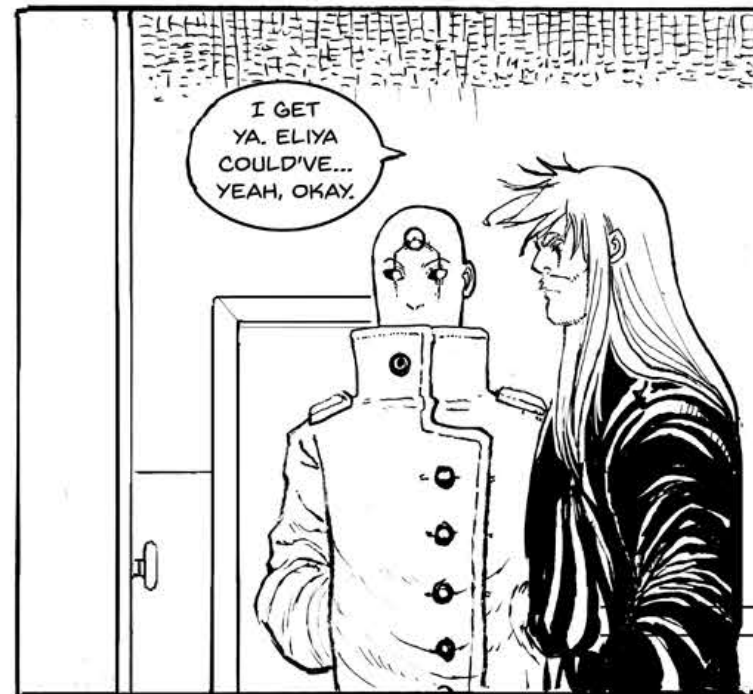
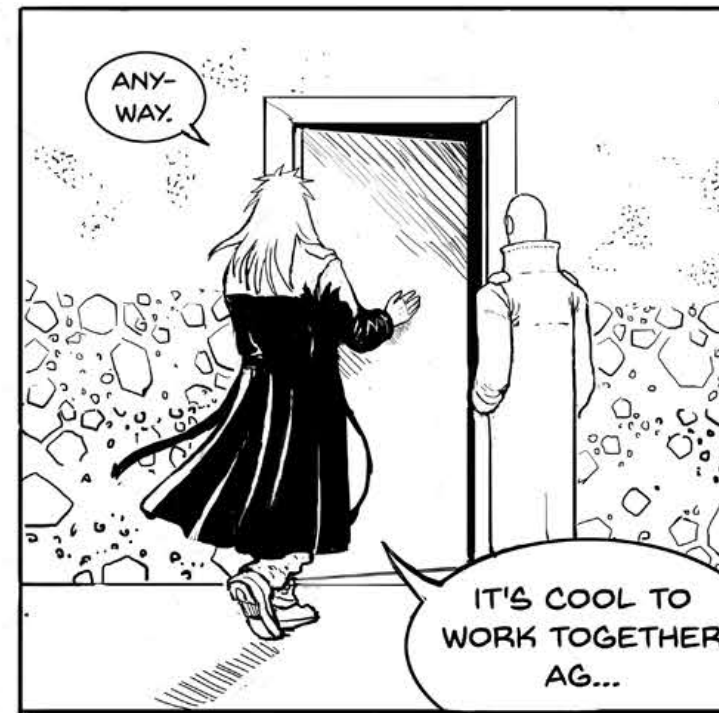
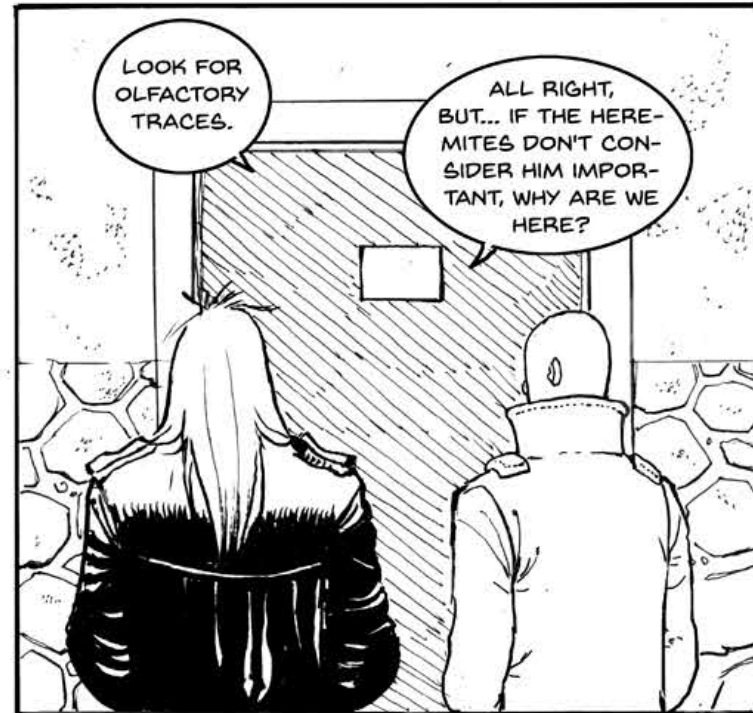
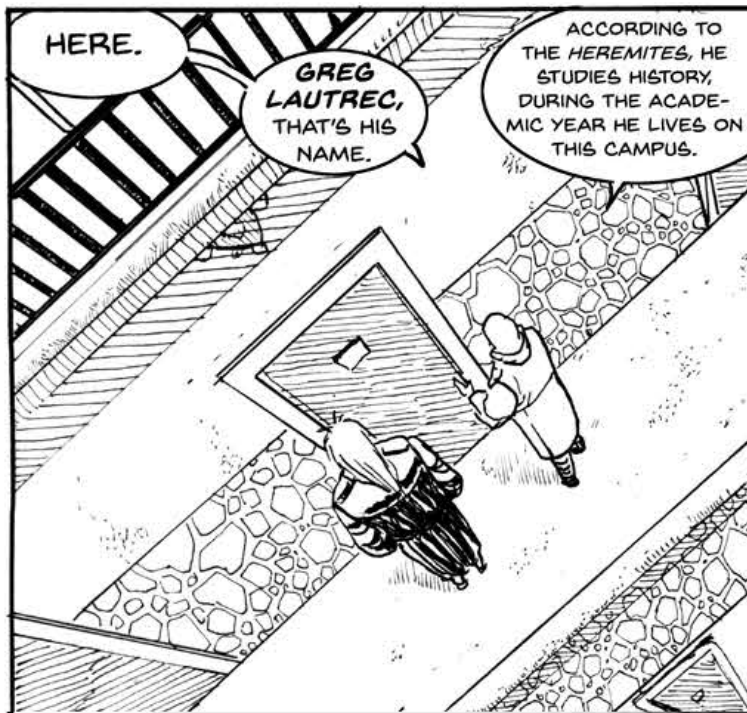
ALSO, I THINK THAT
THEIR CELL TOWERS'
MIND CONTROL
TECHNOLOGY CAN
DETECT US...

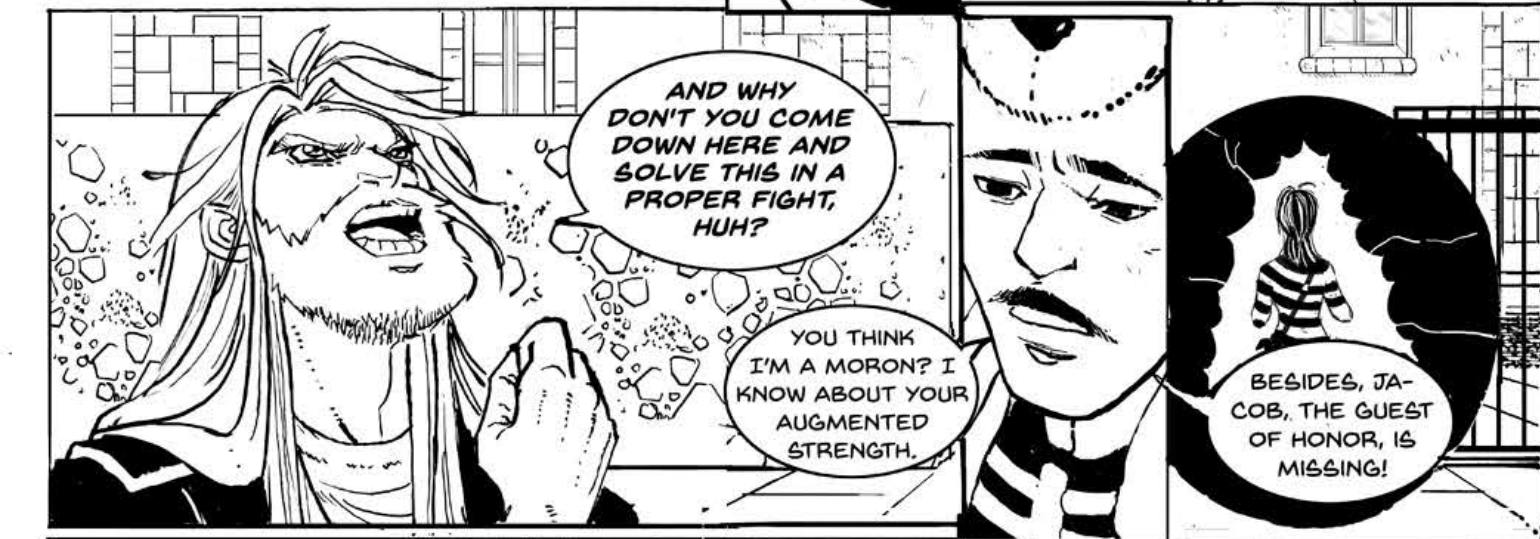
YEAH, ADAM TALKED TO
THAT SIGURD IDIOT. HE SAID
SOMETHING LIKE THAT, BUT
HE IMPLIED THAT THEIR
RANGE IS LIMITED TO THE
BIG CITIES...

URGEIST.
THERE'S ONLY
TWO OF
THEM.

JACOB AND
ESSEX.



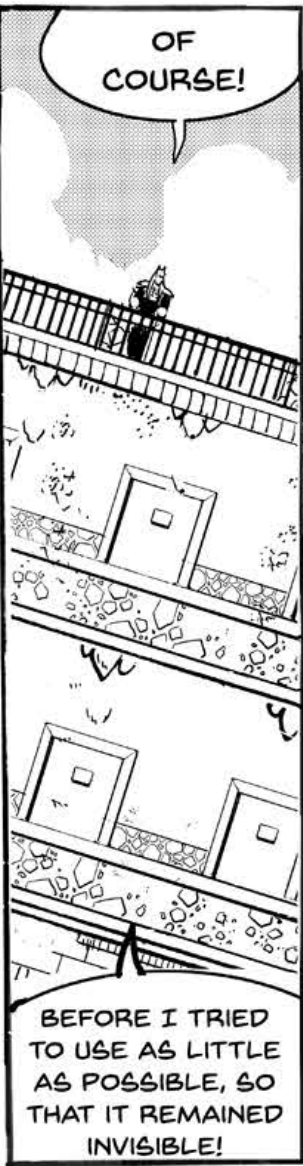




**SOLVE: LATIN, NOT ENGLISH.

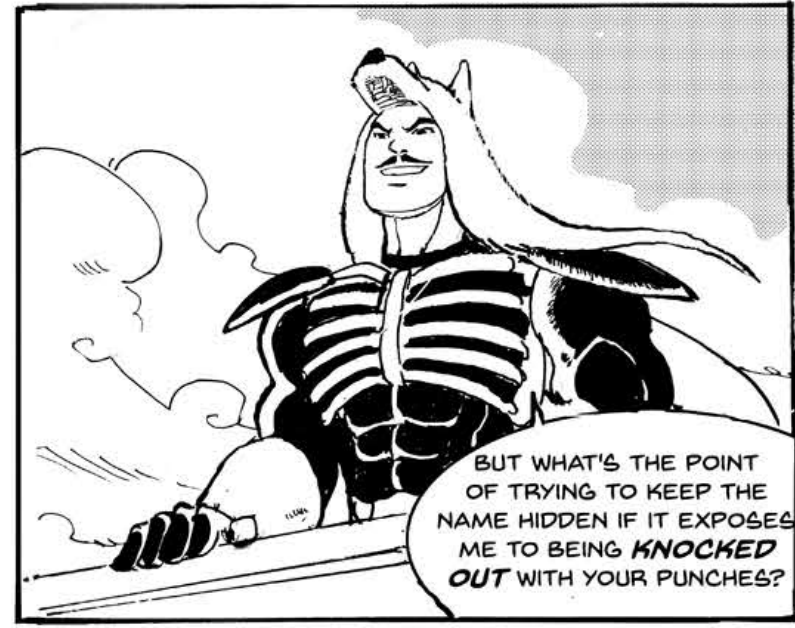


NOW YOU **HIT HARDER**, EH! YOU'RE GONNA EXPOSE THE **NAME** OF THE DEMON!

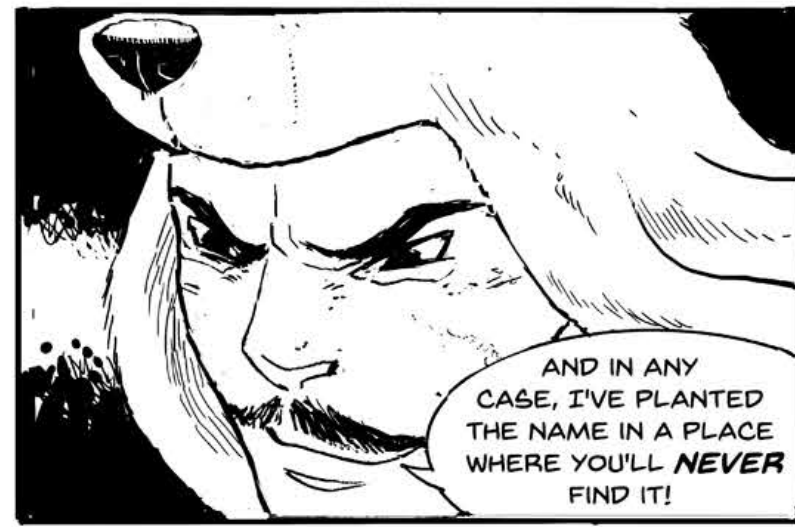


OF COURSE!

BEFORE I TRIED TO USE AS LITTLE AS POSSIBLE, SO THAT IT REMAINED INVISIBLE!



BUT WHAT'S THE POINT OF TRYING TO KEEP THE NAME HIDDEN IF IT EXPOSES ME TO BEING **KNOCKED OUT** WITH YOUR PUNCHES?



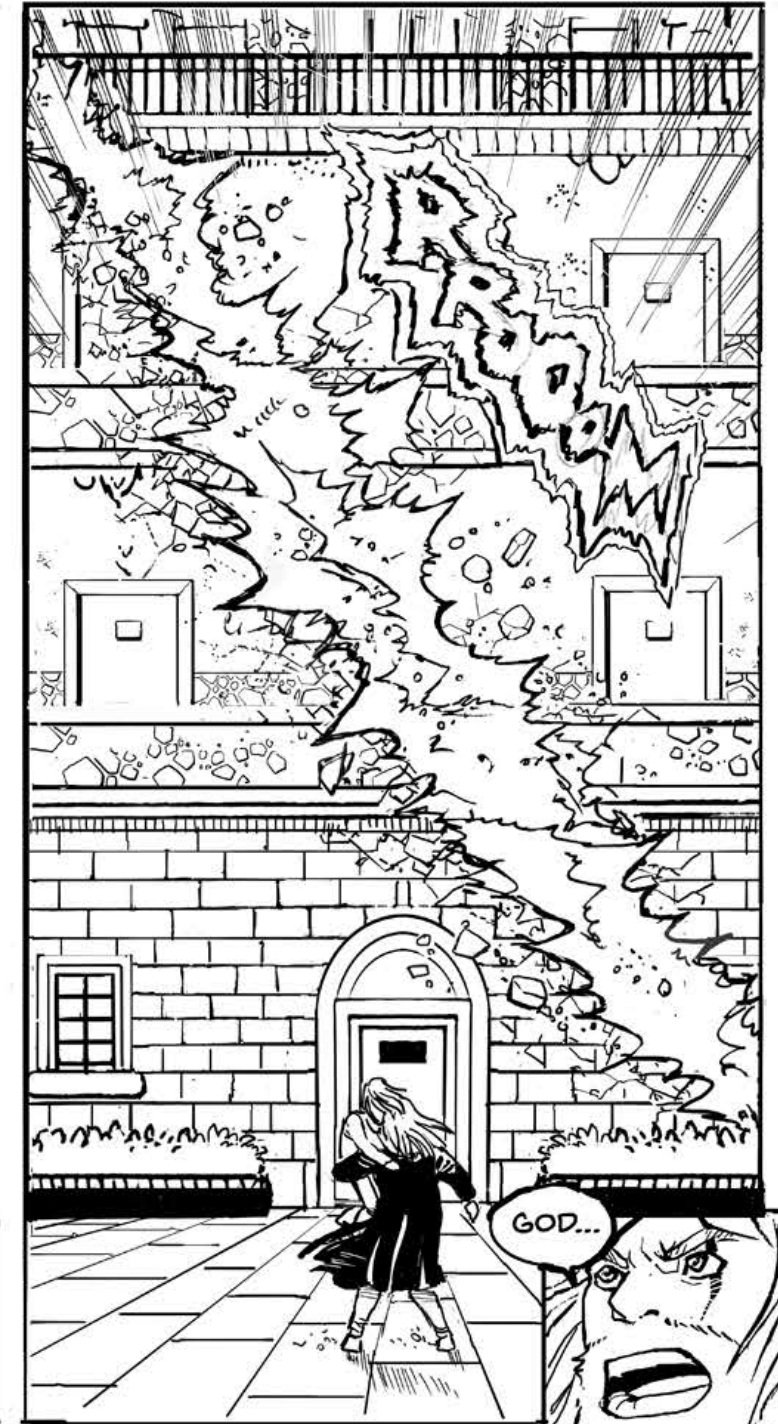
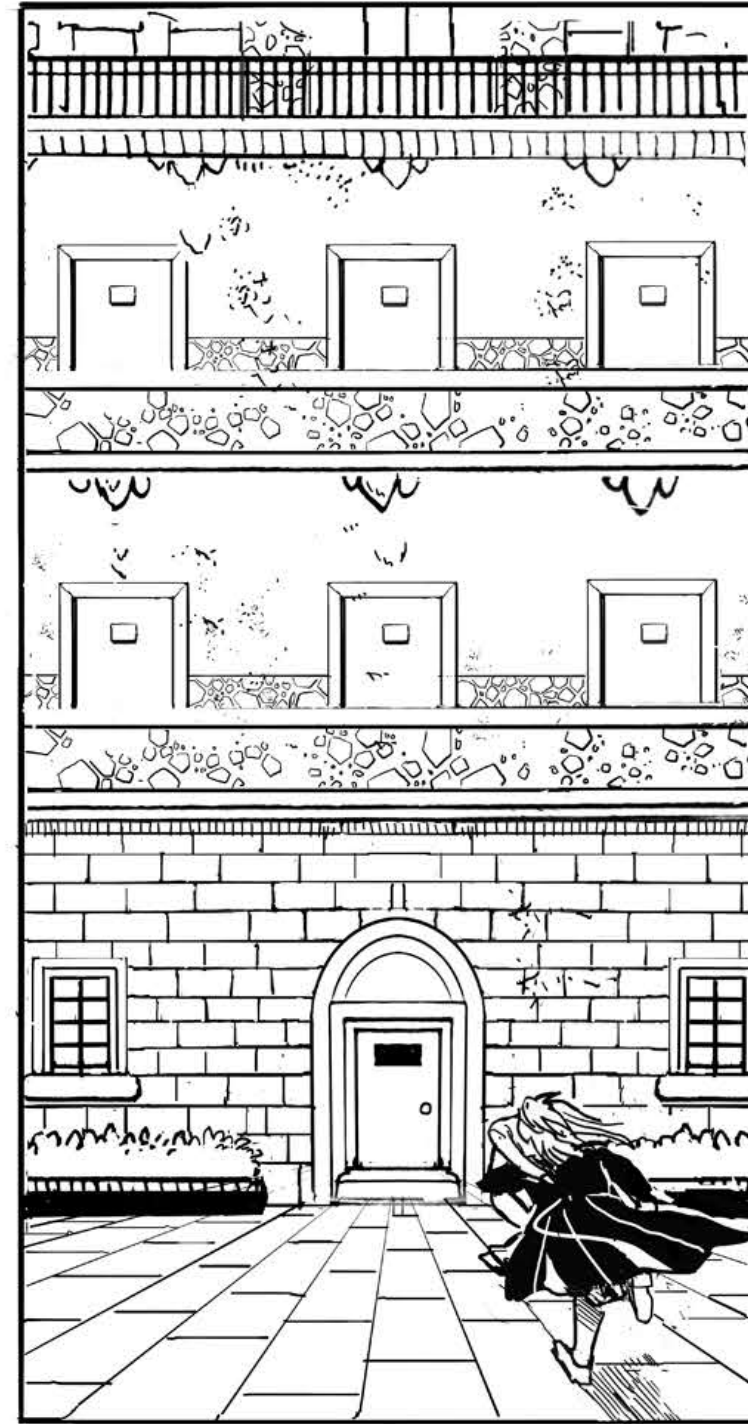
AND IN ANY CASE, I'VE PLANTED THE NAME IN A PLACE WHERE YOU'LL **NEVER** FIND IT!



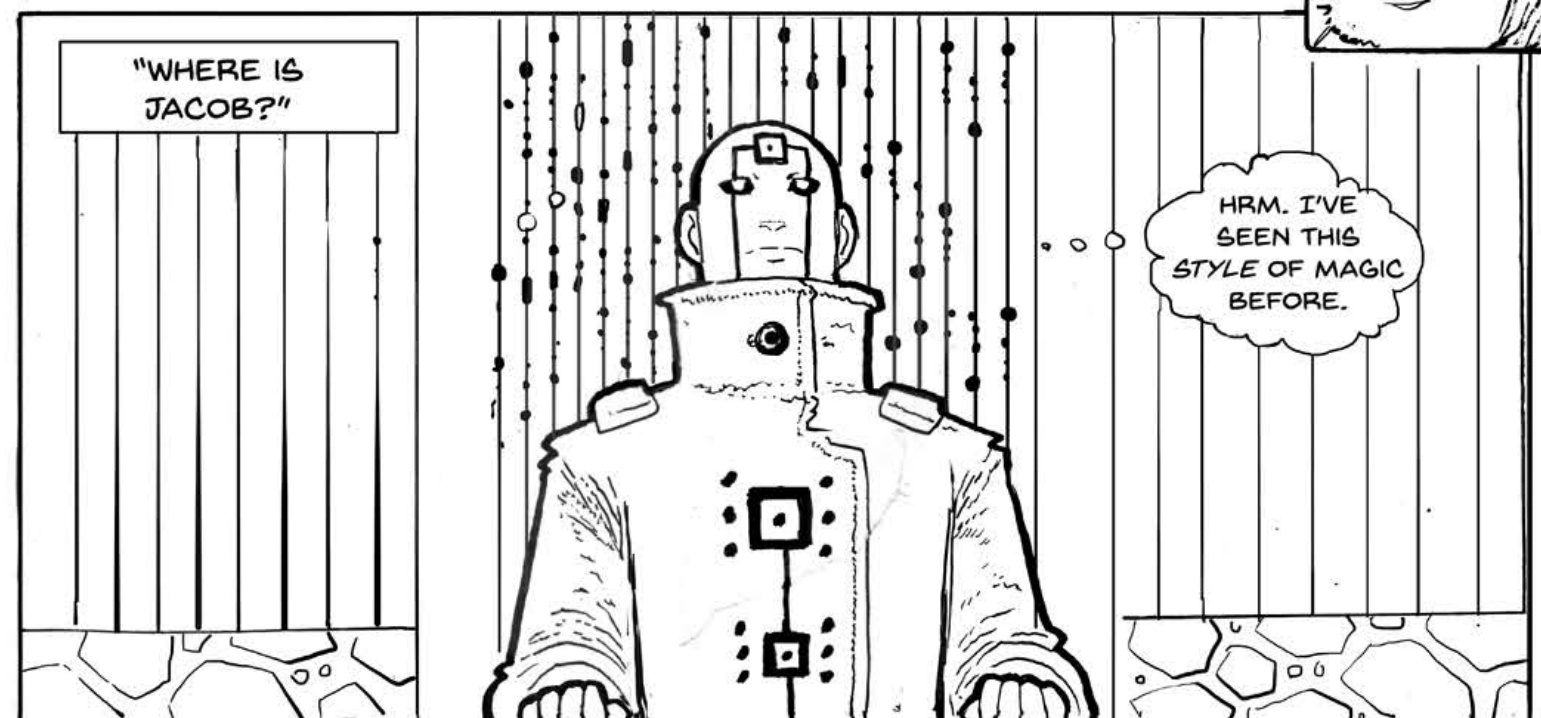
GIRL, LET'S HIDE SOMEWHERE SAFE, AND THEN WE'LL TALK!



PLEASE.

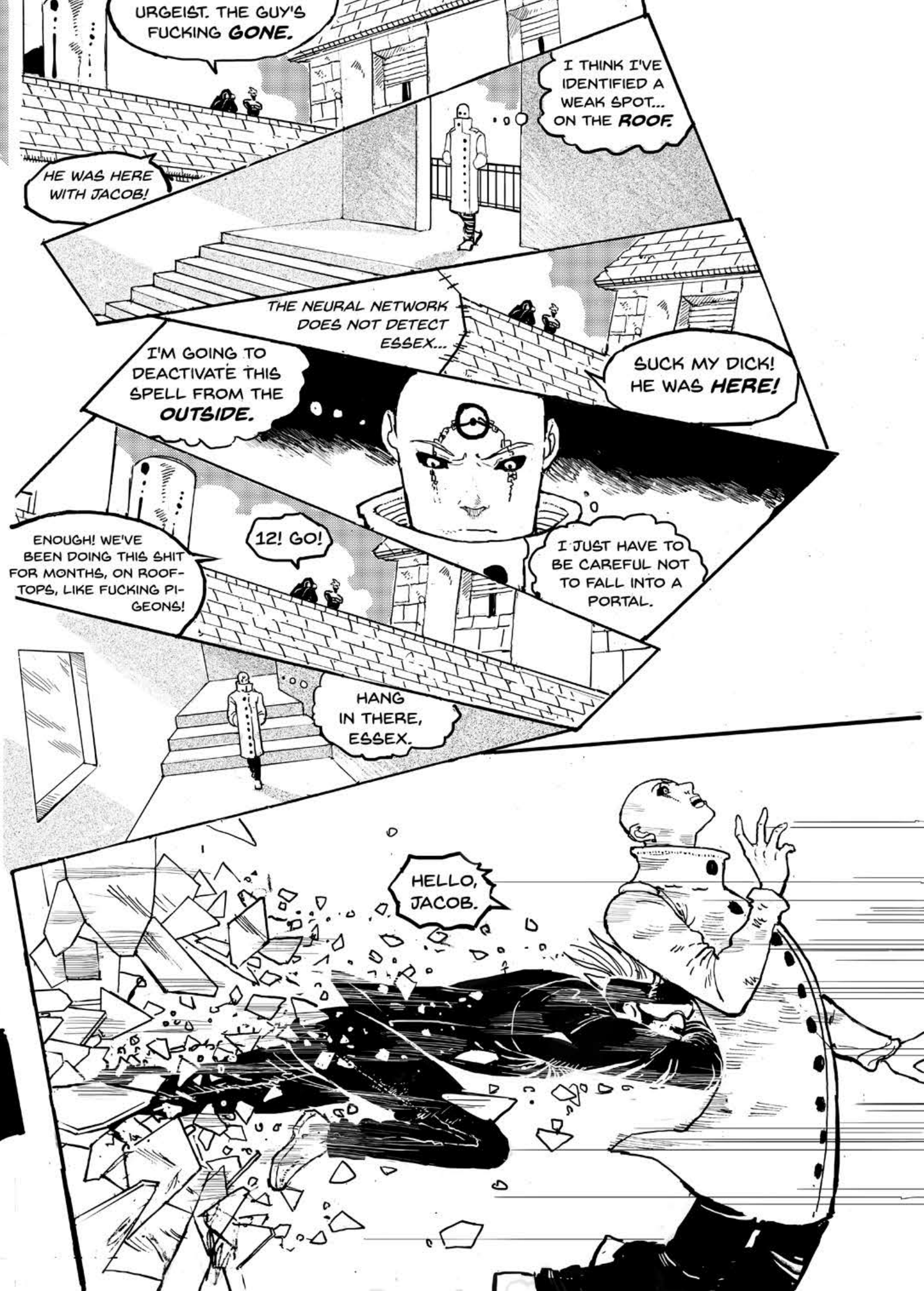
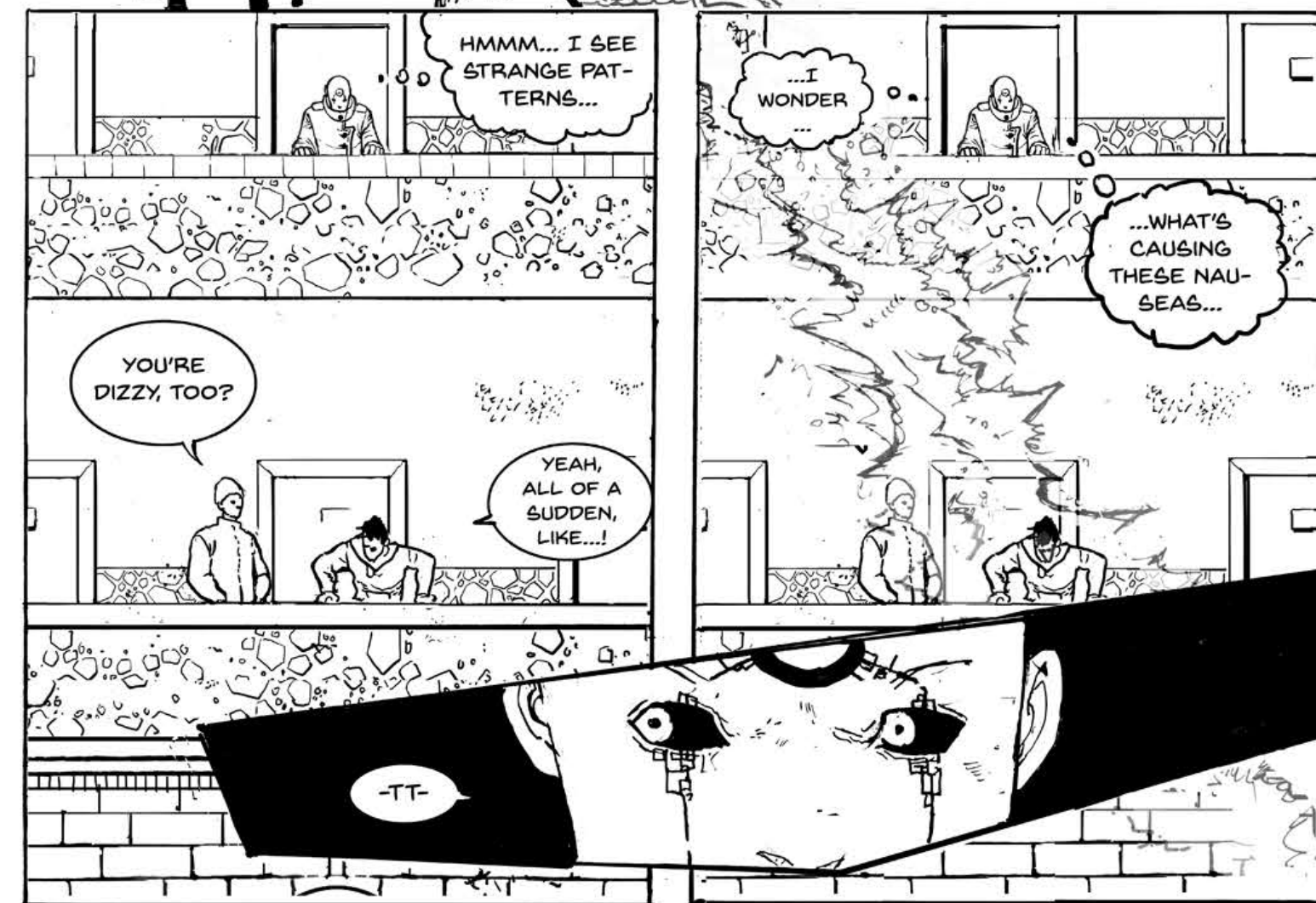
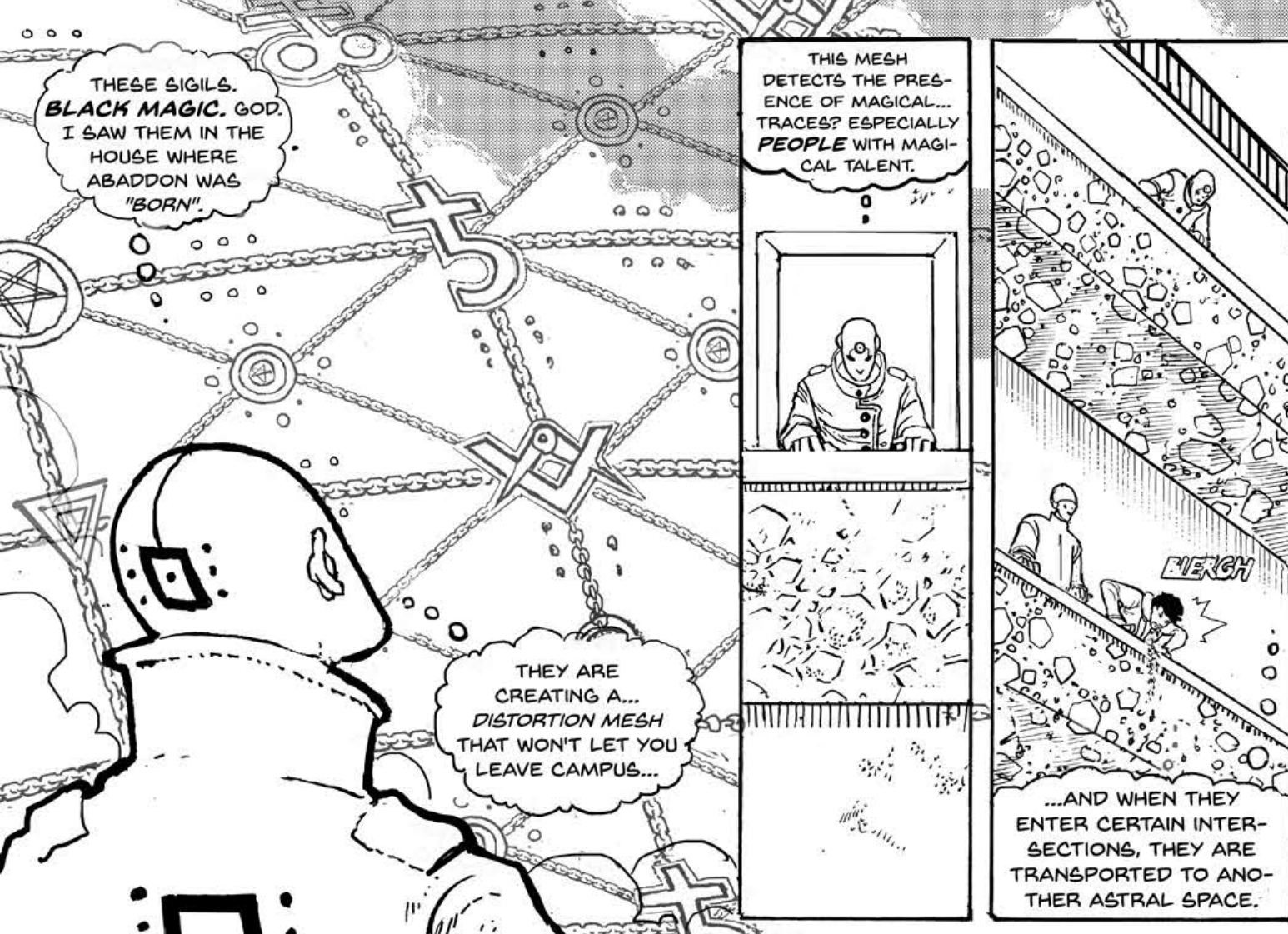


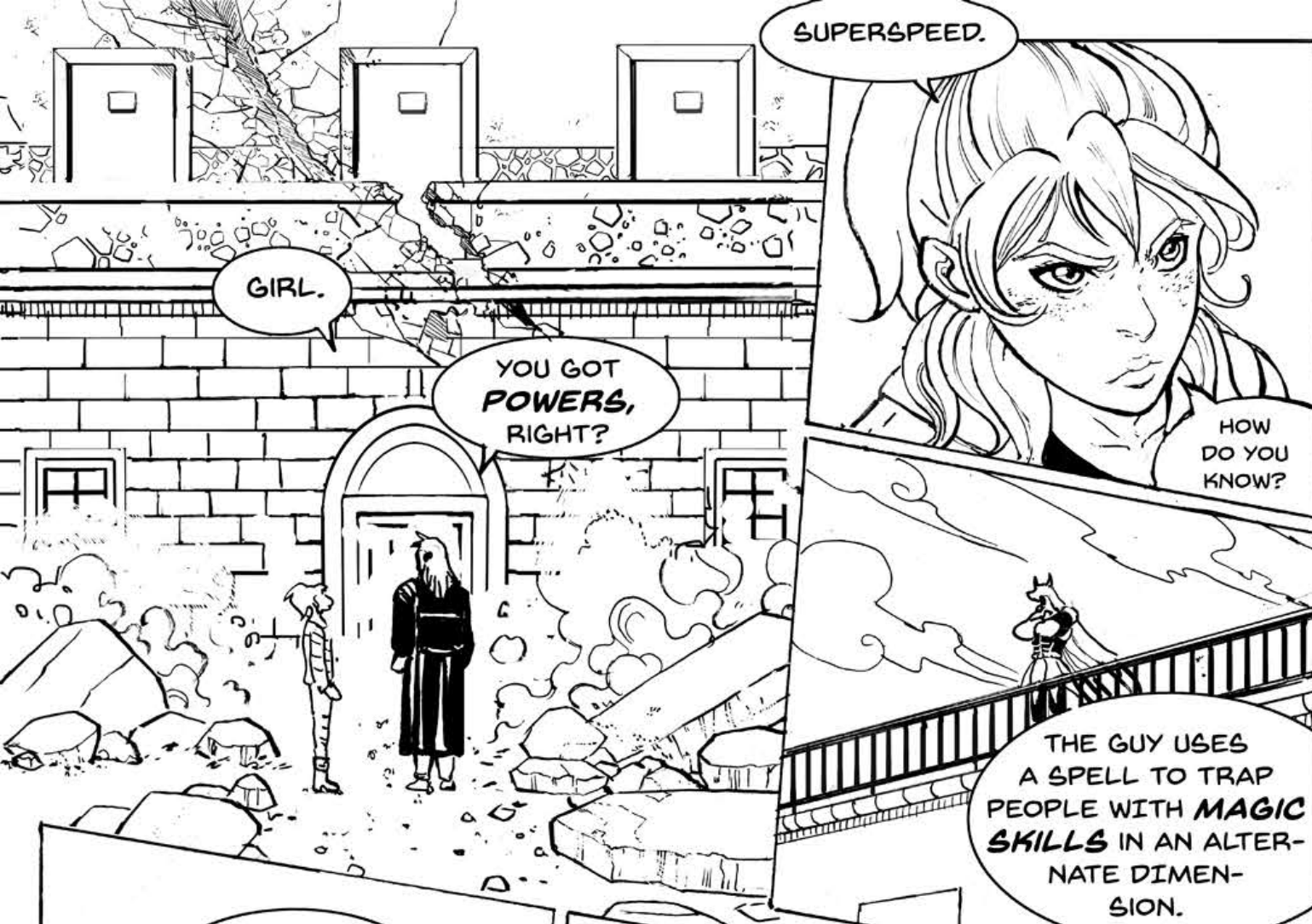
GOD...



"WHERE IS JACOB?"

HRM. I'VE SEEN THIS STYLE OF MAGIC BEFORE.





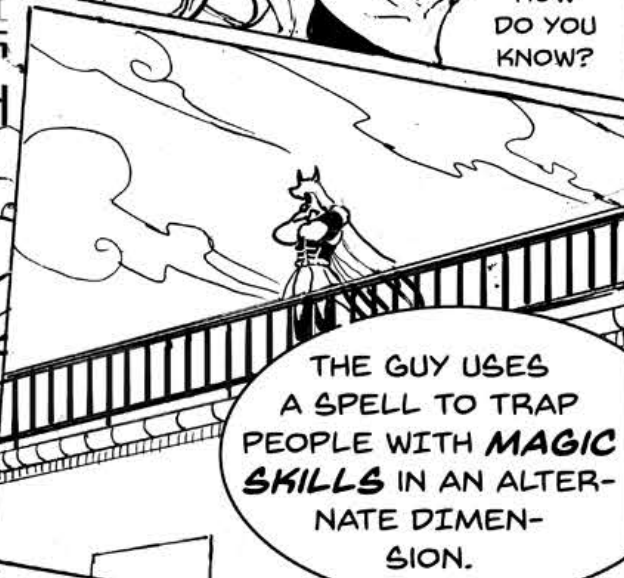
GIRL.

YOU GOT
POWERS,
RIGHT?



SUPERSPEED.

HOW
DO YOU
KNOW?



THE GUY USES
A SPELL TO TRAP
PEOPLE WITH **MAGIC**
SKILLS IN AN ALTER-
NATE DIMEN-
SION.



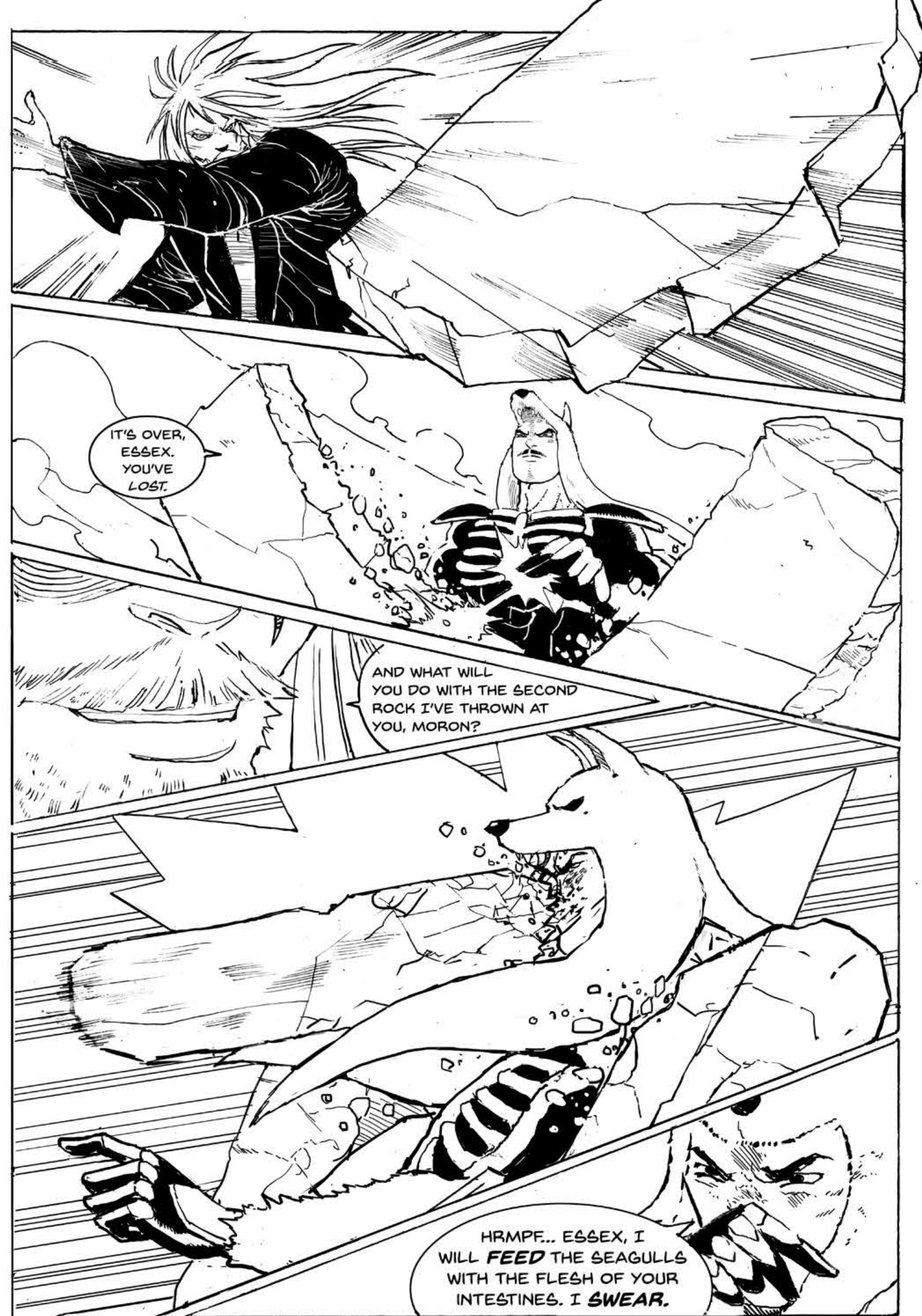
LISTEN. SOME-
WHERE ON THIS
CAMPUS THERE'S AN
INSCRIPTION THAT'S
GRADUALLY REVEALING
A NAME.

IF YOU FIND IT,
THIS GUY LOSES
CONTROL OF HIS
POWERS.

JUST LIKE THAT?
I GUESS YOU'RE
SUPPOSED TO DO
A RITUAL...



COULD BE.
GO, KID.



IT'S OVER,
ESSEX.
YOU'VE
LOST.

AND WHAT WILL
YOU DO WITH THE SECOND
ROCK I'VE THROWN AT
YOU, MORON?

HRMPF... ESSEX, I
WILL **FEED** THE SEAGULLS
WITH THE FLESH OF YOUR
INTESTINES. I **SWEAR.**

SO FAST.



I SHOULDN'T BE
ABLE TO TAKE THESE
BLOWS. I COULDN'T,
BEFORE.

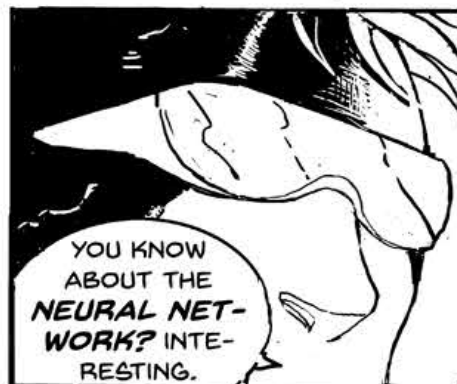


AREN'T YOU
AFRAID SOME
STUDENT WILL
SEE YOU?

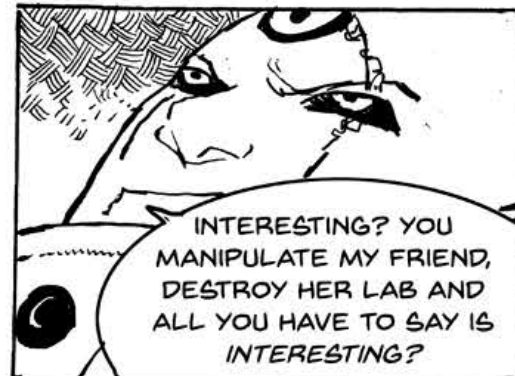
THAT'S
WHAT YOU USE
THE ANTENNAS
FOR, ISN'T IT? MIND
CONTROL, TO KEEP
YOU **HIDDEN**.



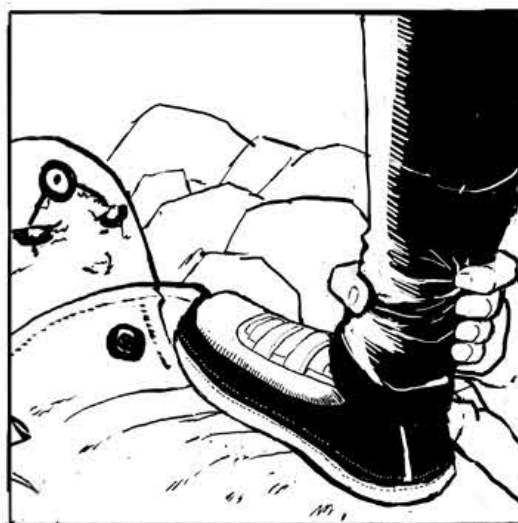
WHAT THE
HELL I'M
DOING TO
GET INTO
THESE
PROBLEMS
OVER AND
OVER
AGAIN?



YOU KNOW
ABOUT THE
**NEURAL NET-
WORK**? INTE-
RESTING.



INTERESTING? YOU
MANIPULATE MY FRIEND,
DESTROY HER LAB AND
ALL YOU HAVE TO SAY IS
INTERESTING?



WHAT
ARE YOU
DOING
WITH MY
ANK...?



...LE?

WHAT
THE...?



BEFORE, THIS WOULD
HAVE KNOCKED ME
UNCONSCIOUS.



TELL ME
WHERE'S
ESSEX.

ESSEX?
WHO...?

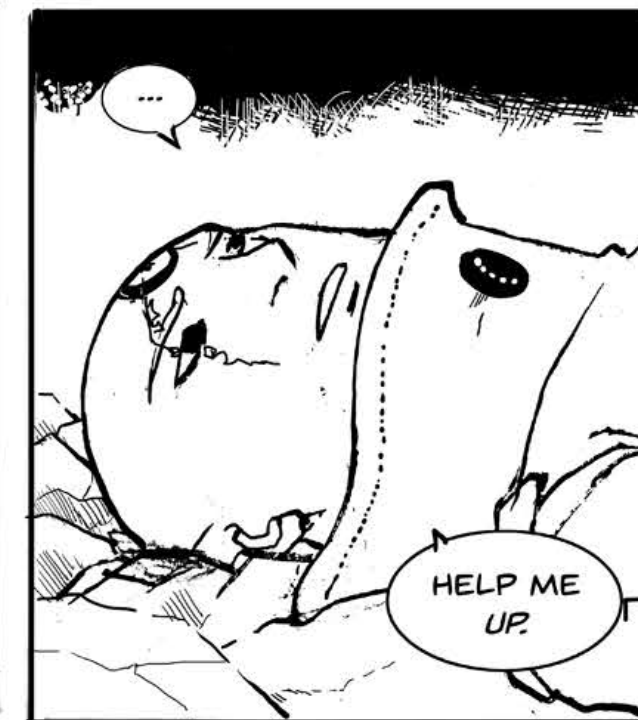


I GUESS IF MY FRIEND'S
STILL COORDINATED, IT'S
BECAUSE YOU CAN'T EMIT
BRAIN WAVES ANY-
MORE, HUH?

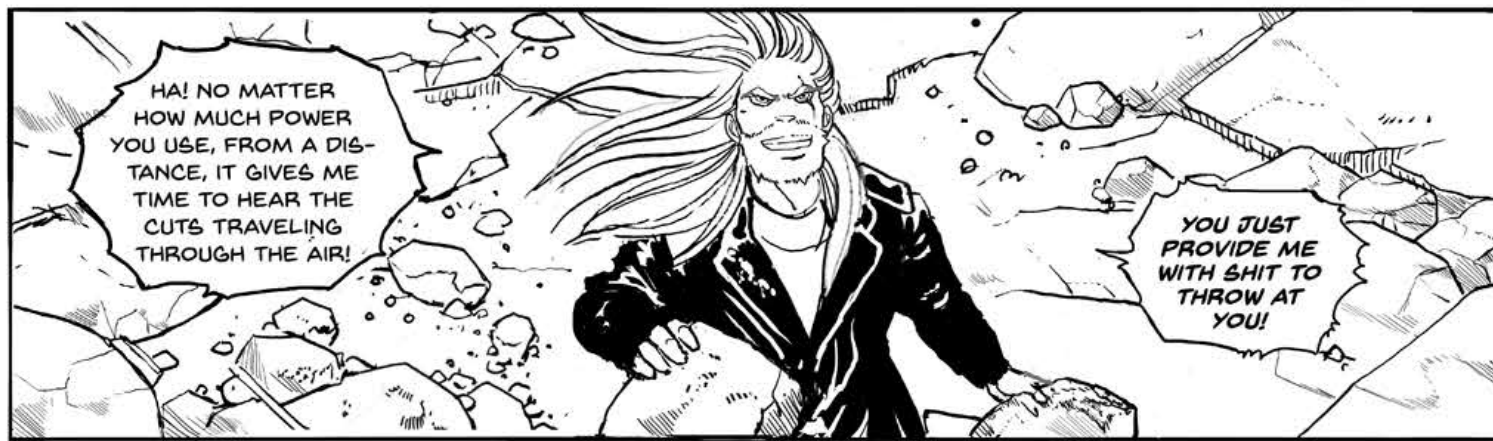
YOU FUCKED
ME UP GOOD,
THAT TIME.



TELL US WHERE
YOUR PARTNER
IS OR I START
CUTTING **PHA-
LANGES** OFF
YOUR FEET.



HELP ME
UP.



HA! NO MATTER HOW MUCH POWER YOU USE, FROM A DISTANCE, IT GIVES ME TIME TO HEAR THE CUTS TRAVELING THROUGH THE AIR!

YOU JUST PROVIDE ME WITH SHIT TO THROW AT YOU!



I CAN GO ON LIKE THIS FOR HOURS!

FUCKING COWARD!

SO MUCH REVENGE FOR A FUCKIN' OLD WITCH, BUT YOU'RE AFRAID TO COME DOWN AND FIGHT!



FUCKING BASTARD! I KNOW WHAT YOU'RE TRYING TO DO!



WHICH WAY, JACOB?

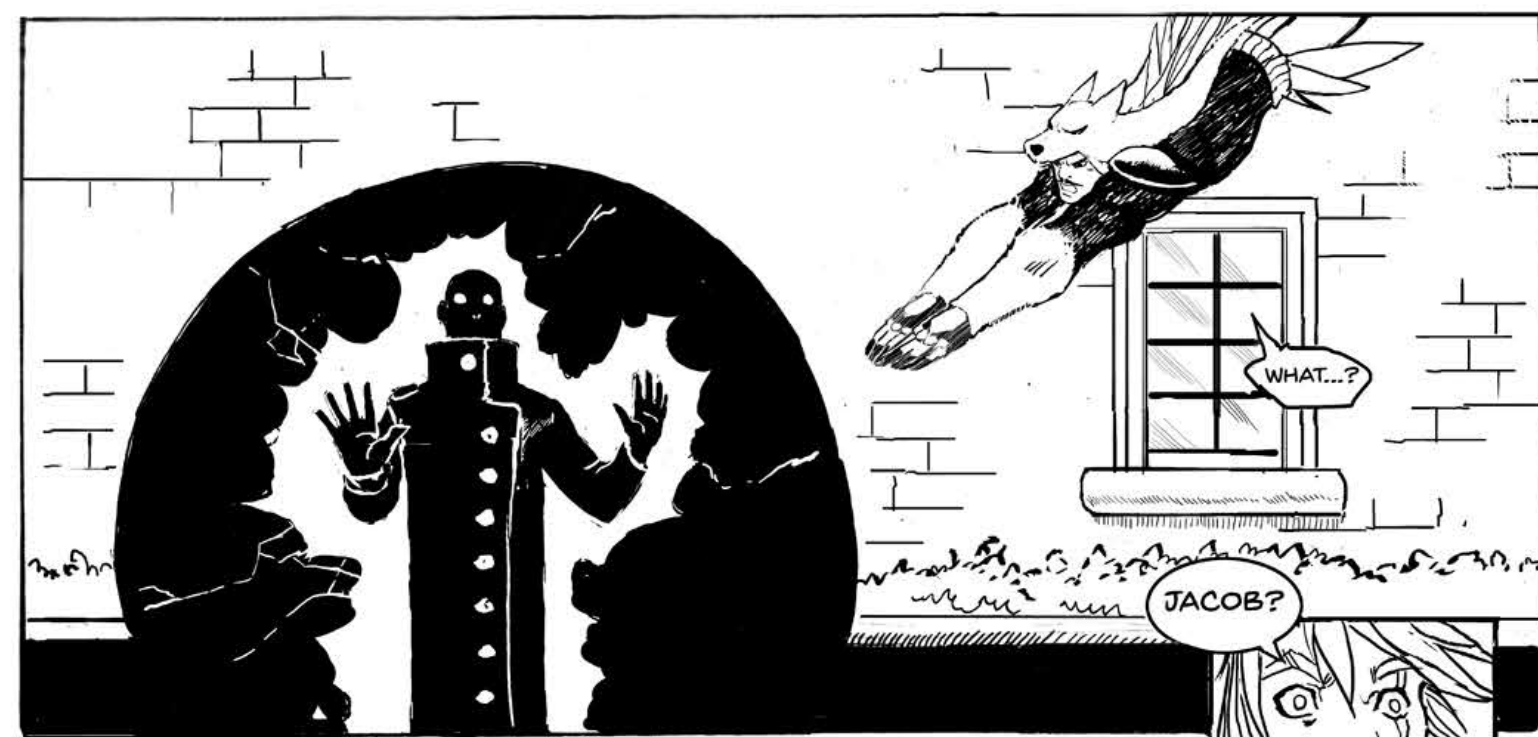
HMMM... A COUPLE MORE STEPS TO THE LEFT.

YES, JUST...

HEY! WHA...?

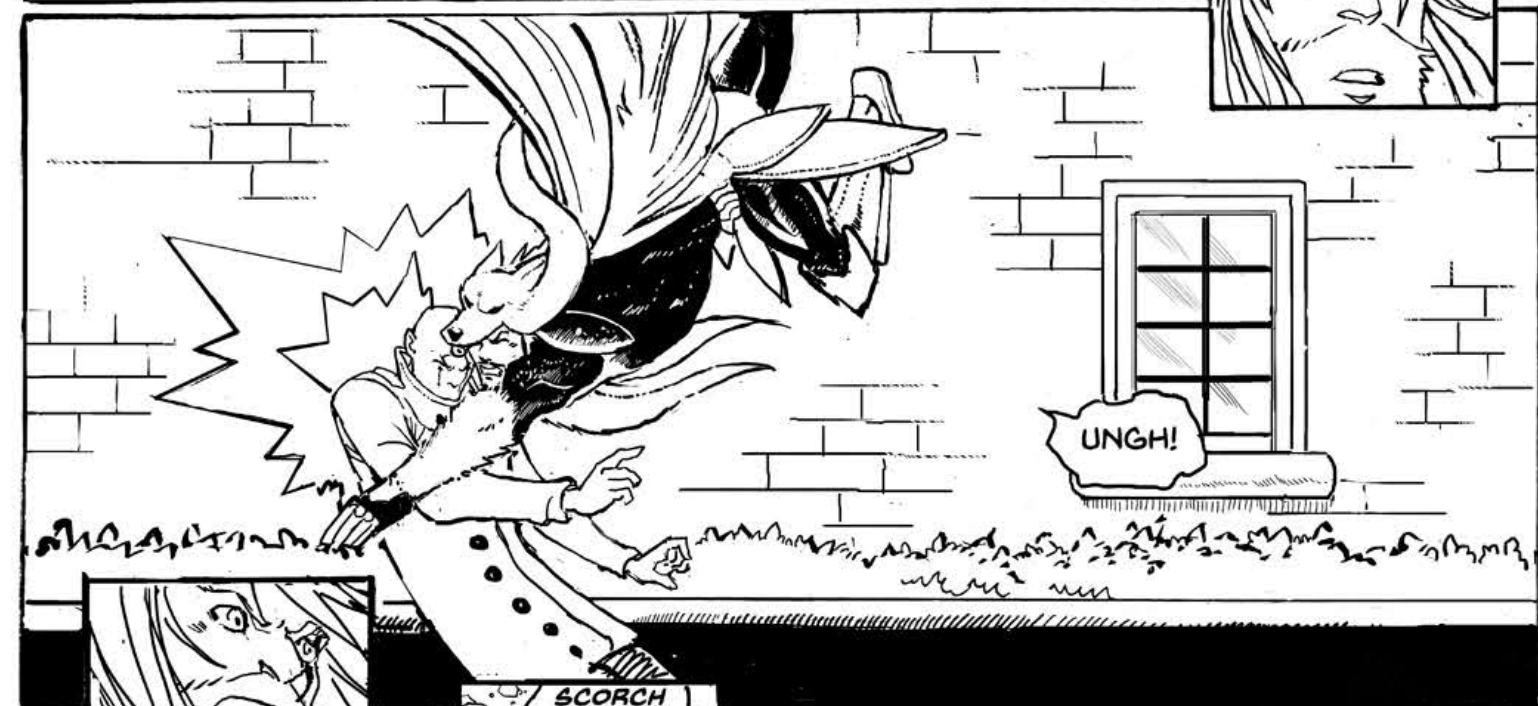


I KNOW WHAT YOU'RE TRYING TO DO AND I'M STILL GOING TO COME DOWN AND CRUSH YOUR FACE AND TURN IT INTO A LINING FOR MY ASS, MOTHERFUCKER!

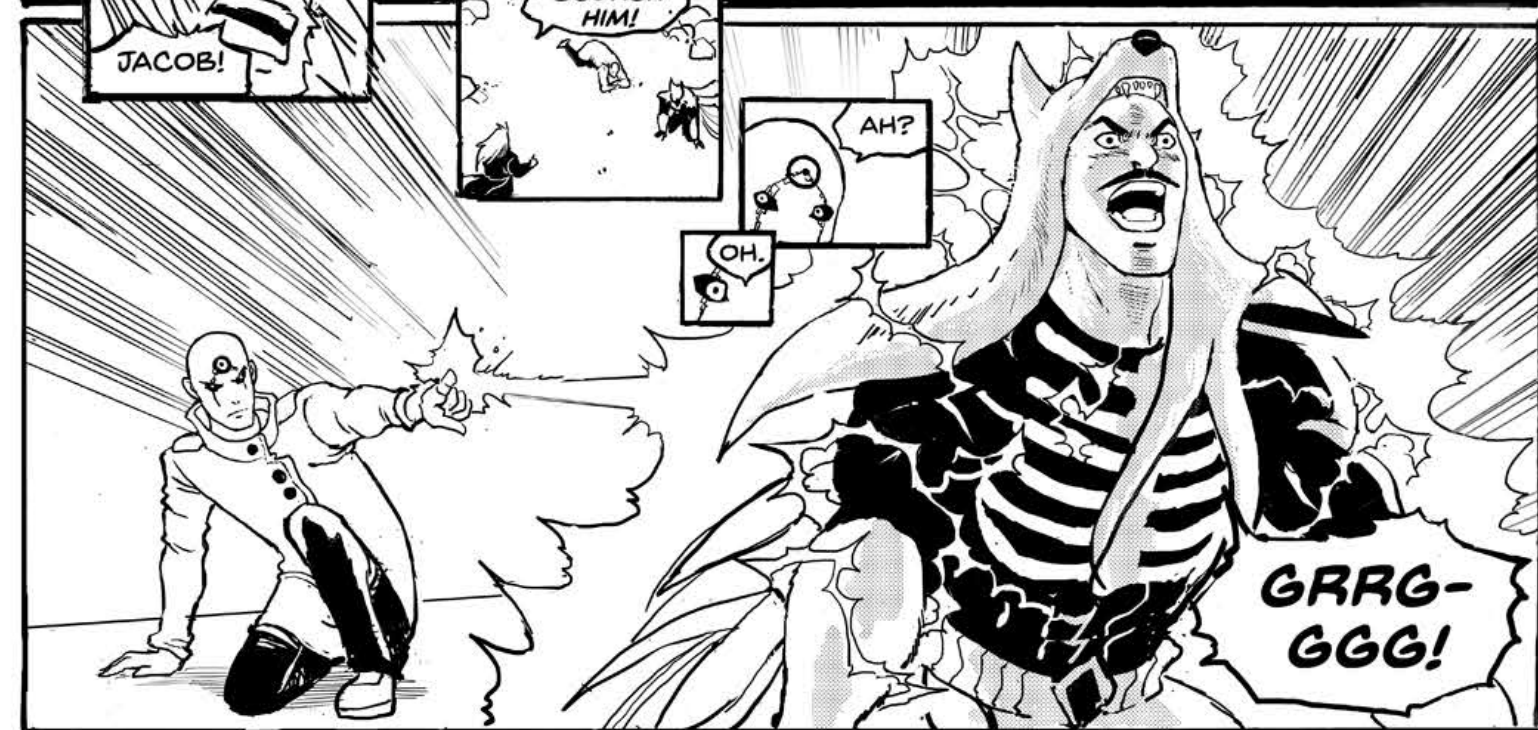


WHAT...?

JACOB?



UNGH!



JACOB!

SCORCH HIM!

AH?

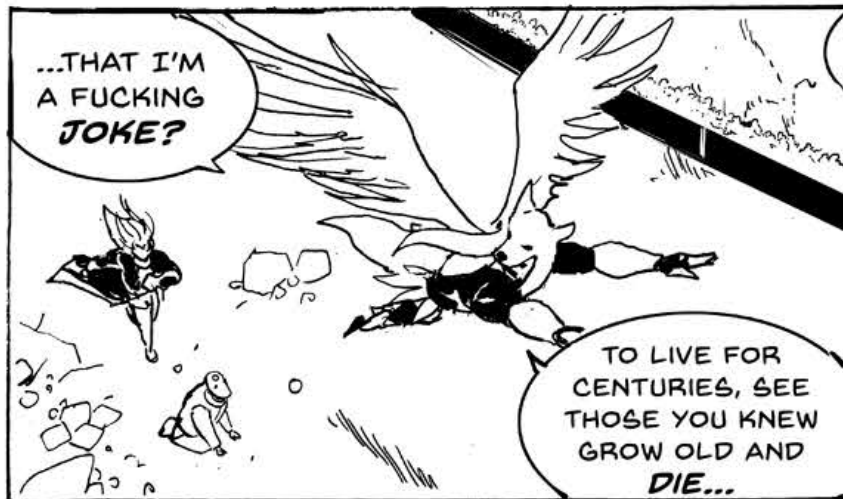
OH.

GRRG-GGG!



UNGH...

YOU THINK...



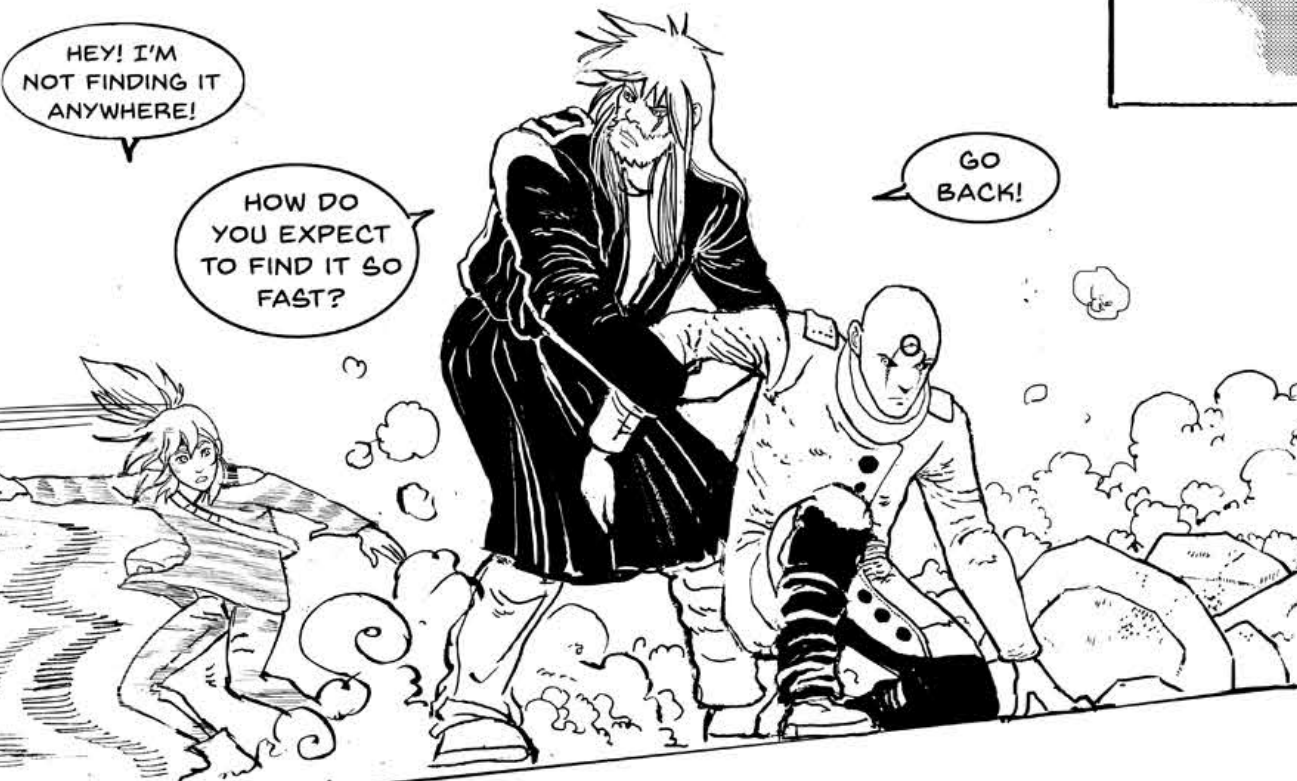
...THAT I'M A FUCKING JOKE?

TO LIVE FOR CENTURIES, SEE THOSE YOU KNEW GROW OLD AND DIE...

TO LIVE SURROUNDED BY MEMORIES WHILE THE WORLD FORGETS YOU...



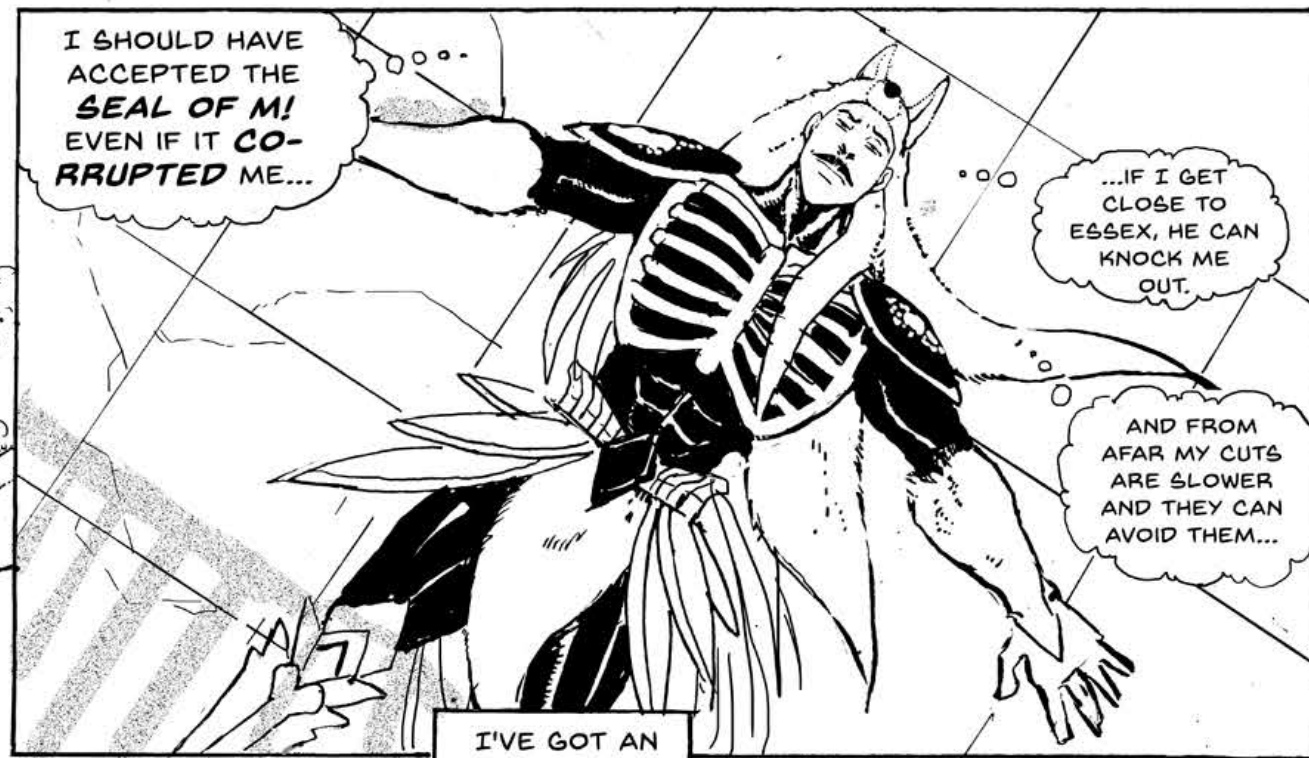
LOOK HOW THE WORLD PAYS YOU, ELLEN. YOUR GROUP DOESN'T EVEN CARE ABOUT YOU.



HEY! I'M NOT FINDING IT ANYWHERE!

HOW DO YOU EXPECT TO FIND IT SO FAST?

GO BACK!



I SHOULD HAVE ACCEPTED THE SEAL OF M! EVEN IF IT CORRUPTED ME...

...IF I GET CLOSE TO ESSEX, HE CAN KNOCK ME OUT.

AND FROM AFAR MY CUTS ARE SLOWER AND THEY CAN AVOID THEM...



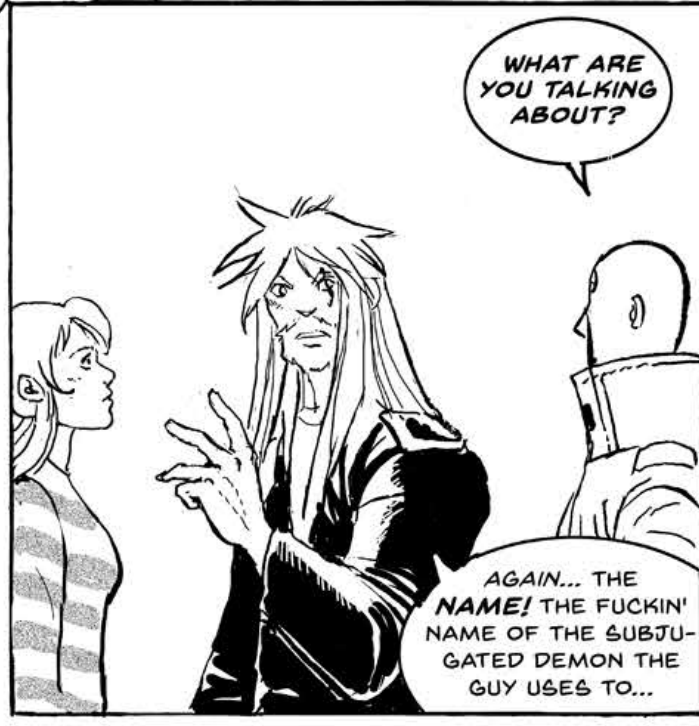
I'VE ALREADY LOOKED EVERYWHERE!

LISTEN! THERE HAS TO BE A WORD! IT HAS TO BE SOMEWHERE!

WHAT'S GOING ON?

YOU DON'T UNDERSTAND!

TO GET OUT OF HERE WE HAVE TO FIND THE WORD, OR KNOCK HIM OUT!



WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

AGAIN... THE NAME! THE FUCKIN' NAME OF THE SUBJUGATED DEMON THE GUY USES TO...



I'VE GOT AN ACE UP MY SLEEVE, BUT...

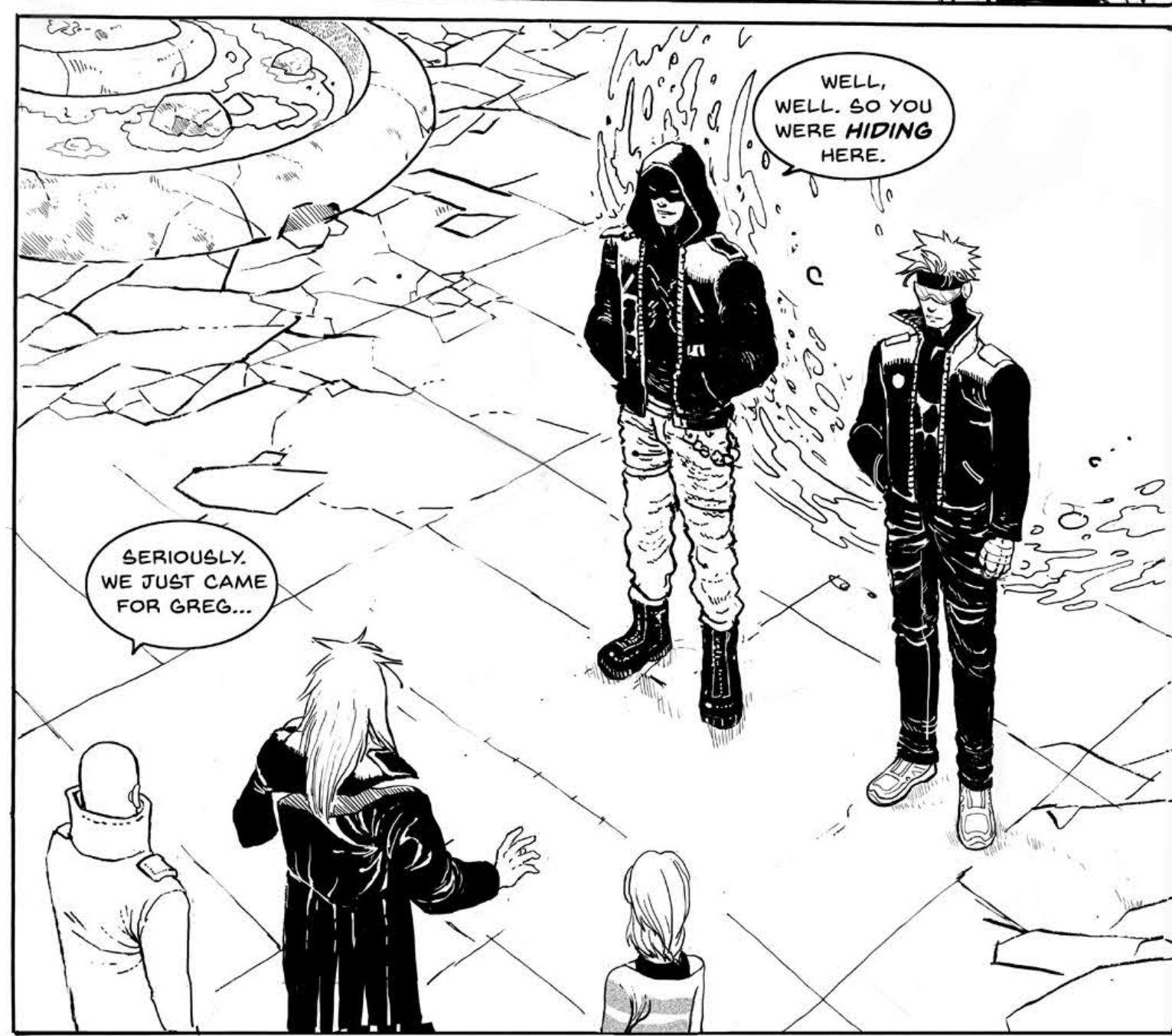
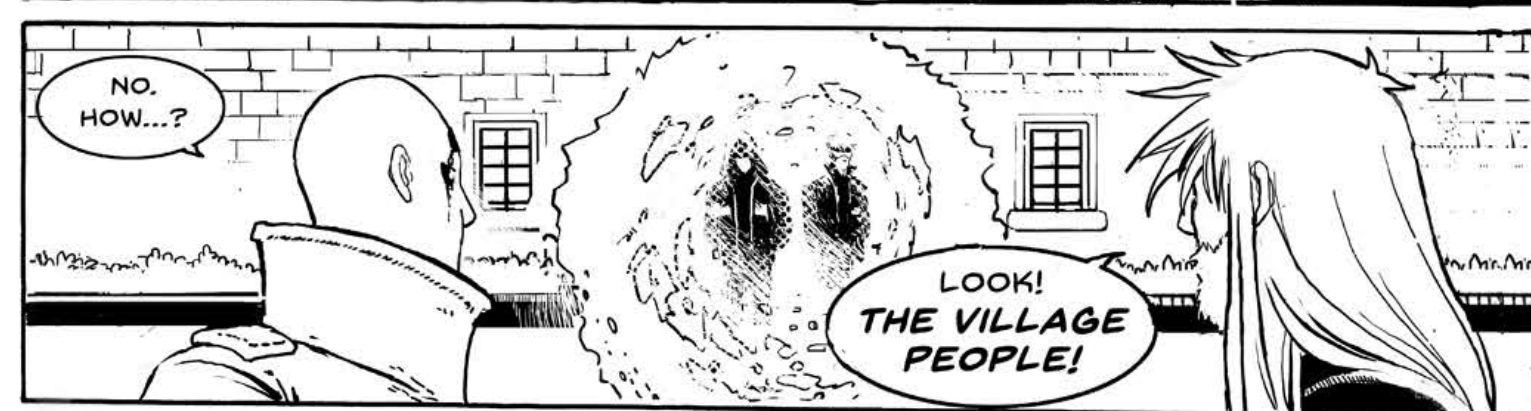
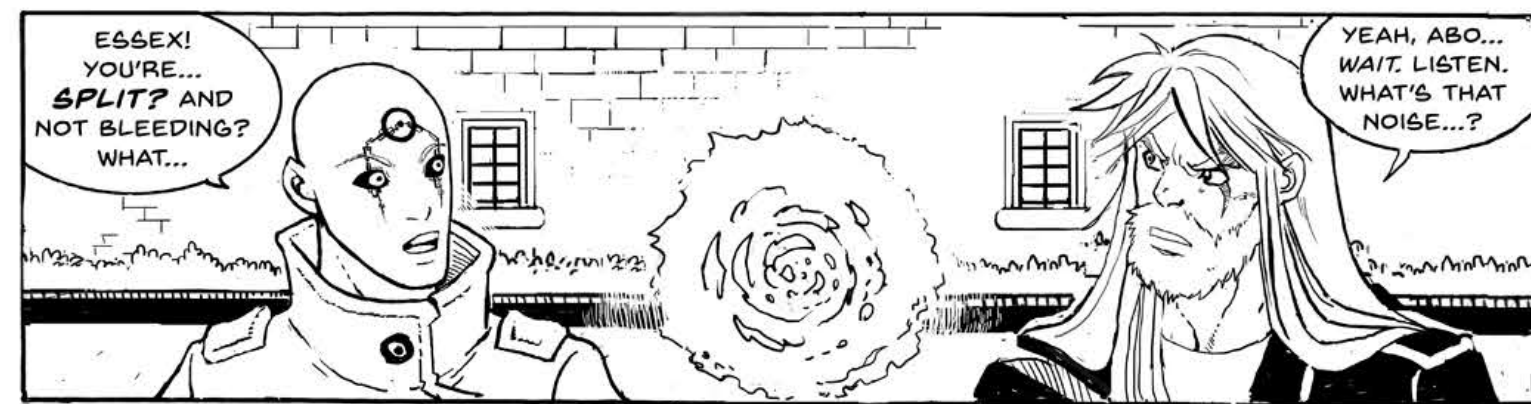
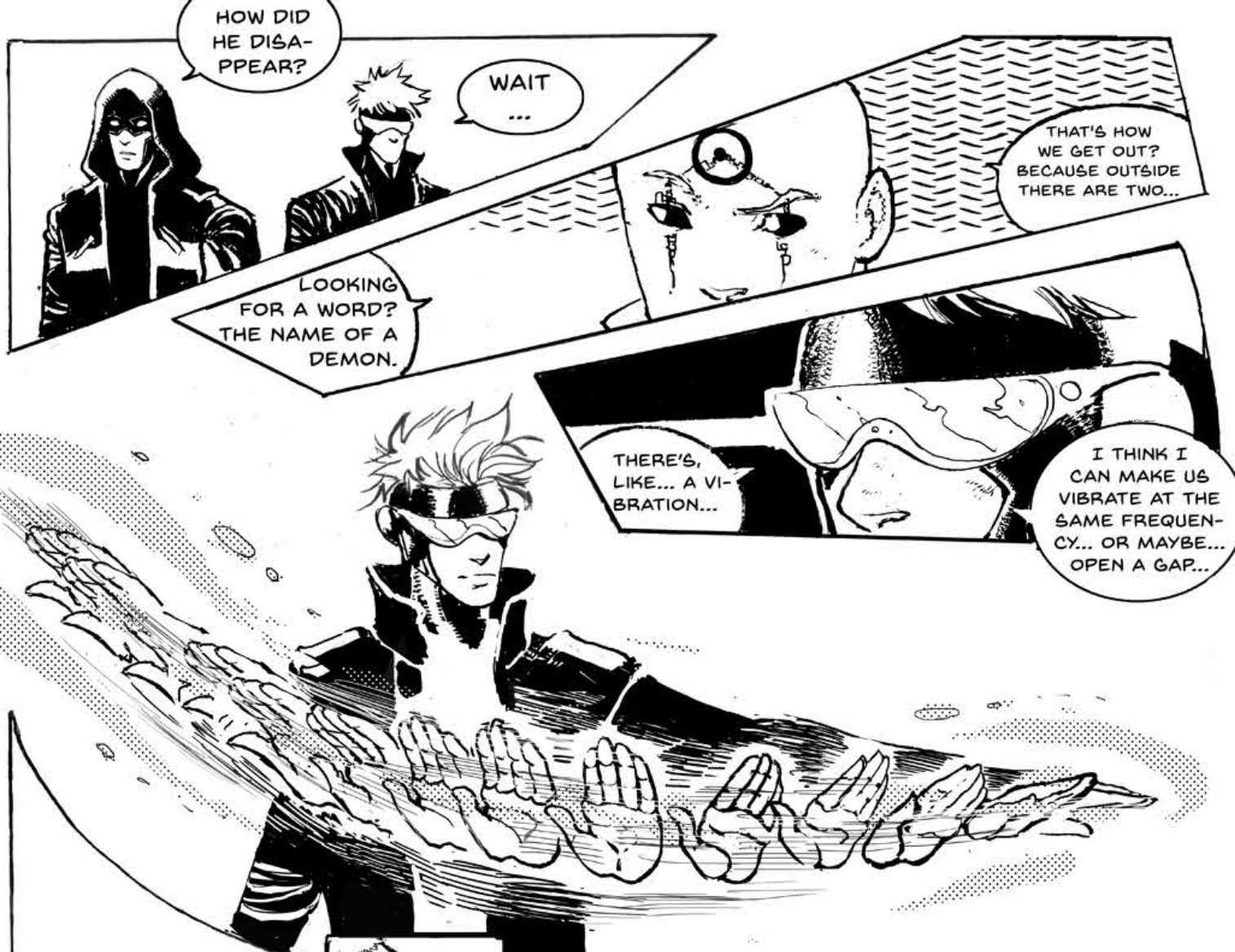
...I'D HAVE TO ASK THE HERMITES FOR HELP... A RISKY BET...



...I'LL TRY TO FIGURE IT OUT ON MY OWN.



SOLVE.

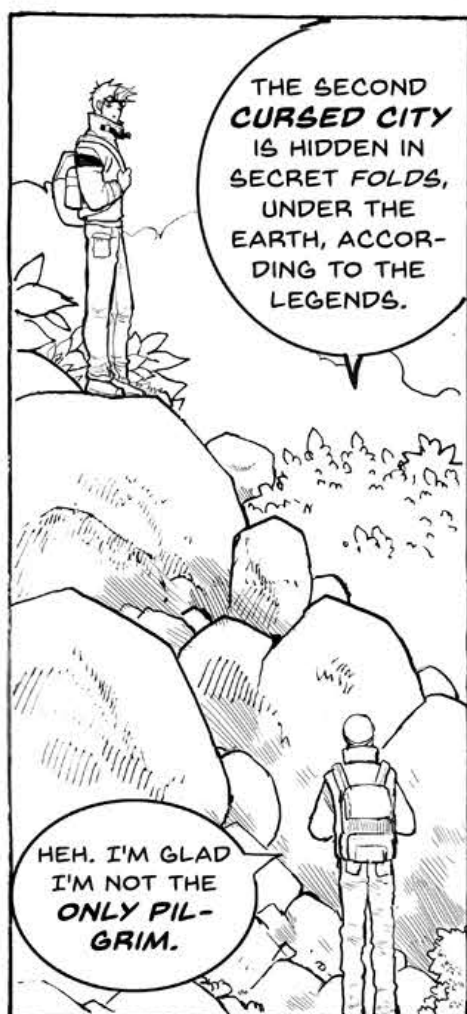




"WHERE HAVE WE
GOTTEN OUR-
SELVES INTO?"



THE *MYSTERY*
IS DOWN THERE, I
SUSPECT. UNDER
THE CHURCH IN
RENNES.



THE SECOND
CURSED CITY
IS HIDDEN IN
SECRET FOLDS,
UNDER THE
EARTH, ACCORD-
ING TO THE
LEGENDS.

HEH. I'M GLAD
I'M NOT THE
ONLY PIL-
GRIM.



AND
WHO ARE
YOU?

AH... GREG.
GREG LAU-
TREC. NICE TO
MEET YOU.

...TO BE CONTINUED

UPSURGE IS AN ALMOST MONTHLY (40 DAYS) SERIES THAT STILL HAS A LONG WAY TO GO TO REACH THE INTENDED ENDING. HOWEVER, WE CAN'T KEEP DOING IT FOR "FREE" INDEFINITELY. IF YOU'RE INTERESTED IN HELPING US WHILE ALSO GETTING **EARLY ACCESS** TO AN ISSUE, **PREVIEWS** OF FUTURE EPISODES, OR **VIDEOS** AND TEXTS ABOUT OUR CREATIVE PROCESS, PLEASE CONSIDER SUPPORTING US THROUGH PATREON AT THE 3\$ PLEDGE LEVEL (LINK BELOW). IF WE HAVE ENOUGH HELP, WE'LL TURN UPSURGE INTO A **MONTHLY** SERIES. THANK YOU!

LINKS:

OUR PATREON -> [PATREON.COM/UPSURGE](https://patreon.com/upsurge)

OUR FACEBOOK -> [FACEBOOK.COM/UP-SURGECOMIC](https://facebook.com/upsurgecomic)

THROW SOME PEANUTS TO THE APE -> [TWITTER.COM/SIMONOGATARI](https://twitter.com/simonogatari)

